

**Identificació**

<b>Nom de l'assignatura: INGLÉS C5</b>		<b>Codi: 22446</b>	
<b>Tipus: <i>Troncal X Obligatoria</i>      <i>Optativa</i></b>			
<b>Grau de Traducció i Interpretació</b>		<b>ECTS: 3,75</b>	<b>hores/alumne: 95</b>
<b>Llicenciatura en Traducció i Interpretació</b>		<b>Crèdits: 4</b>	
<b>Curs: 3r Quadrimestre: 1r</b>			
<b>Àrea: Traducción y interpretación</b>			
<b>Llengua en què s'imparteix: Inglés</b>			
<b>Professorat:</b>			
<b>Professor</b>	<b>Despatx</b>	<b>Horari de tutories</b>	<b>Correu E</b>
Stephen Keady	1010	Miercoles	Stephen.Keady@uab.es

**II. OBJECTIUS FORMATIUS DE L'ASSIGNATURA**

El objetivo de la asignatura es desarrollar la capacidad de analizar un texto de manera adecuada para la traducción, no solo en el campo linguístico sino también textual.

**III. COMPETÈNCIES ESPECÍFIQUES A DESENVOLUPAR**

<b>Competència</b>	<b>Indicador específic de la competència</b>
Comprensión escrita	Identificar textos de varios tipos y generos. Entender información explicita y implicita. Poder decifrar la estructura de un texto, y relacionar la estructura con el mensaje.
Expresión escrita	Resumir un texto. Responder adecuadamente a preguntas sobre un texto.
Comprensión y expresión oral.	Expresarse y entender oralmente segun las necesidades de la clase.

#### **IV. METODOLOGIES DOCENTS D'ENSENYAMENT-APRENTATGE**

Actividades presenciales: 45 h

Identificar tipos y generos de texto y saber relacionar esta identificación con el lenguaje del texto.

Leer textos y responder a preguntas planteadas.

Formulación de preguntas y respuestas al texto.

Identificar referencias culturales.

Otras actividades según las necesidades de los alumnos.

Actividades dirigidas : 20h

Lectura de textos.

Resúmenes de textos.

Ejercicios de comprensión de lectura.

Corrección de trabajo escrita.

Otras actividades según las necesidades de los alumnos.

Actividades autónomas : 20h

Revisión de trabajo presencial.

Ejercicios gramaticales y léxicos.

Otras actividades según las necesidades de los alumnos.

#### **V. CONTINGUTS I BIBLIOGRAFIA**

**Temas actuales del mundo, (la política, la ciencia, la cultura etc.) con referència especial al mundo anglófono, para desarrollar la capacidad de analisis de un texto en su globalidad y de síntesis de los elementos mas significativos.**

**Ejercicios gramaticales según las necesidades de los alumnos.**

**Bibliografía :**

**Murphy, *English Grammar in Use*, Cambridge University Press**

**Thompson and Martinet, *A Practical English Grammar*, Oxford University Press**

**Greenall and Swan, *Effective Reading*, Cambridge University Press**

***Concise Oxford English Dictionary*, Oxford University Press**

***Collins Cobuild Dictionary of English*, Collins**

**Todos son libros muy útiles. Los alumnos también pueden leer prensa inglesa (ahora cualquier kiosco en el centro de Barcelona tiene todos los periódicos ingleses y muchas revistas), aprovechar las emisoras de televisión que emiten programas en dual (TV3, Canal 33 , TVE) o las cadenas via satélite o digitales, y escuchar la radio. La B.B.C. se puede recibir tanto a través de un aparato de radio normal como por ordenador.**

## VI. EVALUACIÓN

### 1a convocatòria

<b>Procediment d'avaluació</b>	<b>Competències a avaluar i criteris d'avaluació</b>	<b>Pes (%)</b>
Evaluación continua	La evaluación continua consiste en 4-6 (según las necesidades de los alumnos) trabajos escritos, corregidos y devueltos por el profesor. Resúmenes de textos escritos, ejercicios de comprensión lectora y redacciones de distinta tipología. La nota final de los ejercicios será el total de las notas de los ejercicios completados dividido por el número de ejercicios puestos. La relación 40-60 de la evaluación continua y la prueba final se aplicará a todos los alumnos.	40%
Prueba final	Resumen de un texto escrito. Prueba de comprensión de un texto escrito.	60%

### 2a convocatòria

<b>Procediment d'avaluació</b>	<b>Competències a avaluar i criteris d'avaluació</b>	<b>Pes (%)</b>
Evaluación continua	Igual que la primera	40%
Prueba final	Igual que la primera	60%